s.19(1) s.20(1)(c)

*	Government of Canada	of	Gouvernement du Canada	ement du Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats											
Prom - De	1			Dale of solicitation - Date de l'	invitation à soumissionner		T _A cc	counting Office Code		Requisition F	io Demende		Page		
BEAU	VAIS-LEFORT	M					0	de du bureeu compteble	Ord. Off - Bur.		An, Ser. No - Nº		1	g 1	
	ONAL CAPITAI			Cinues (1) and (2) below will to Les cinues 1 et 2 ci-dessous fo	rm part of this:			19039	1903	39 1	6 104	.4	Inspection Agency - Chargé de l'inspection		
		LE NATIONALE		Les clauses 1 et 2 di-dessous fo	nt partie du document de :			stination					Consisses as	Desilianteles es artes	
OTTA	WELLINGTON S			Request for proposal	Demande de	proposition	D	AMILY, CHIL EPARTMENT O	F JUSTICE	CANADA			Consignee at destination unless specified herein.	Destinataire au point de destination sauf al Indiqué di-bas.	
CANAI				Contract	X Contrat		A	TT: HÉLÈNE	JOLY (613-	960-4857)				
	E: 613-952-2	2243						60 ALBERT S TTAWA ON K					Direct inquiries to: Adresser toutes de	mendes de rens, à :	
FAX:				Amendment	Modification		Ιċ	ANADA					BEAUVAIS-LEFORT, M 613-952-2243		
			be in Canadian funds and include notation of from unit prices. GST is at packing, packaging and are F.O.E ic, for provincial liams, sae the Sup- et Couronne, tous les prix seront en axes are les produits et services (TI- TPE est comprise dans le codi tot is forus les trais de livration) aux comotins les testes provinciales, ve comotins les testes provinciales, ve	ł	19039	6104 Previous		FAMILY, DEPARTM ATT: HE 360 ALE	CHILDRE ENT OF S LENE JOI	me to be sent to: Ignal et deux copies s: En & YOUTH JUSTICE CAN LY (613-960					
Gebbioses	A KIND IN THE STREET						V Indiana	T. Secretary Control of the Control	**************************************						
	 	. 1 1	nd any other person authorized to a		<u> </u>										
2. The term Lee con-	ns and Conditions set out	in SBC Supply Arrangemen Ingement en metière d'appr	loufe éulre personne désignée pou t Seriel No. E802Y-120001/S visitonnement d'ASC, intervenu ent	27/ZT between the Vendor an				ces Gouvernementaux C	tanada, et portent le nu		0ZT-120001/327/	er			
Rem Article		,	Description				1 - De M ID-J	Ta-À Y-AMD-J	Consignes Code Code consignataire	No. of Days It' de jours	Fees Mst. Limit Taus/Vst. fimite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total	
00010	Coaching Ser	vices				2016.	07.19	2016.07.30	19039		•	13%	243.75	2,118.75	
1						J			!	T .	ı	1		300	
- 1					e e	J				1				1	
			·			1				l .	1				
	Financia	1 Codes			Amount				l			1 1			
1	Codage f	inancier			Montant	1		ì	İ	1		1	ł		
	0130-75	001-152040	-1100		1,875.00										
	The curr	ency of this	P.O. is - La de	vise de ce hon						1		1 !			
Solichation of At - A	doses - L'Invitation à sou 00:00:00	missionner prend (in le		and agrees to sell and supply to the in and on any attached phoets at		and conditions of Responses to a	el out hereir request for	, including the attachme proposal by a potential :	nts hereto, the supplies supplier will be conside	s encitor State po indiques rad as	int of manufacture/ship le lieu de Osbrication o doivent être rendus.	ing of poods	s or where service is to n des biens, ou encore	be performed. le fieu où fee	
				et convient de vendre au Ministre la les présentes et dens toute lan l'autort considérées comme des											
115-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00	drage of Vendor - None		Currieseur éventue	i serout considerées course des	offres de venie.	and burn and the	: - con-repon	en e me cemanos de b	robomistos brantasinas bi	P.0:8:1	olm - Point FAB	Fireway A	stination	are evelishe	
				rson authorized to sign on behalf	of Vendar (type or print)		_			En verla	e de l'article 32(1) de la	lei sur la ga	dministration AG, funds	Sques dee fonds	
	51 SLATER S	SSOCIATES INC	i.							ס("ד" ו	TOMO	3104	u milla		
	A ON KIP 5									1		Morten		Dole arvé au Ministre	
CANAD						\ '		he 613:)	スパーテロン	< com 54	finated Cost bal estimatif		8H77:-		
Phone	: (613) 230-	-7023				July	4 IX	16 6 13 2	de Miliphone	٠ ا ^ر	\$ 2,118.75		Menie	102 206-07-18	
			zaur oner in	accepted to the	row are requested to supply as indicated herein.	, (i)	1		The Vendor hereby ac		es this contract.	nco du arte	ent contrat et outil tecn	rds	
			votre offre e	SC SECONOMIO SLEX [] L	rs indicated herein. Yous vous demandons de	Y C	iben the sign	ed copy forthwith,							
	No.du Fournisseur	Fex NoNo. de Télécople	conditions en	apoetsii dansiles Li	currir ce qui est précisé lans les précentes.	يش لــا	copie dùe	mer immédialement ant signée.	•				y C	MM 18/16	
1282 JUS 9209-11		L				_							Title	-Titro	
	,,													\cup	

s.19(1)

*	Government of Canada	Gouvernen Canada	nent du	Arrange	ement en matiè	Supply Arrango are d'approvisionneme	ment Solicitation/Co ent relatif aux invita		umissionner et aux	x contrat	s	
From - Ded	IDI. STEVE		Date of solicitation - Date de l'i	Invitation à soumissionner		Accounting Office Code Code du bureau comptable	Ord. Off - Bur, dem	an. Yr			Page 1	ot 1
NATION RÉGION	VAL CAPITAL REG V DE CAPITALE N		Clauses (1) and (2) below will follow found 1 of 2 ci-drosous for	rm part of this: nt partie du document de :		19308 Dostination	19308	1.	5 1208	3	Inspection Agency - Ch. Consignee at Do	argé de l'inspection
	ELLINGTON ST A ON KLA 0H8		Request for proposal	Domande do propo	ettlen	ISB CIO'S OFF DEPARTMENT OF ATT: CANDICE	JUSTICE CAL		-1644		destination unless de	distination sout ndiqué ci-bas.
PHONE:	819-220-5110		Contract	X Contract Modification		275 SPARKS ST OTTAWA ON KI CANADA	ROOM 11072	72			Direct inquiries to: Adresser toutes dema GBAGUTI	ndos do rens. à : DI, STEVE D-5110
A moins d'inc droits de dour dans les prix comprenents indiquées dar	ciso taxes. The Goods and Soru included in the total estimated included in the total estimated includes specified heroin; mun dication contraine dans les prése ante canadiens et la taxe d'accis unitaires. Le TPS applicable aux il les trats d'amballage et de cond	ces Tax (GST) to excluded from unitonity, packa cost, Prices include packing, packa cipal taxes are not applicable; for pi ntes de la part de la Couronno, tous pertinents compris. La taxe sur les prix unitaires est en sus. La TSA es bisonnement et sont FAB (y compris cipalor se z'expliquent pos, En de q	funds and include applicable Canadian custome it prices. GST is extre as applicable to the unit ging and are F.O.B. including all delivery revincial taxes, see the Supply Arrangement. I los prix seront en monaie canadienne, les a produits of services (TPS) in out pas comprises at comprise data is cost total estimatif. Los prix sous los finis del invasional est destinations ut concerne les taxes provinciales, voir	All Involces, shipping bills and packing allos must include the number indicated in this box 1 S Amendment NoNo. do is mo	tous les conneisser bordereaux d'acco 3402612 diffication Provid	Invoices - Original and two copies are to be sent to: d dans toutes be factured, issements at tous lea ISB CIO'S OFFICE ISB CIO'S OFFICE)-5110
Le "Minist 2. The terms Les condit	ro" dèsigne le Ministre de Just and Conditions not out in SSC	ico Canada ot toute autre perso Supply Arrangement Serial No. E6	son sutherized to get on the Minister's behalf, onne designée pour le remplacer. IOZT-120001/294/ZT between the Vender d'ASC, intervenu entre le fournissour et la Couronni						60ZT-120001/29	4/ZT		
ttem Article			Description		From - Do Y-A M D-J	To • À Y•A M D•J		lo. of Days N° do jours	Fees Mal, Limit Taux/Val, limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
00010		A SENIOR IT SECU oft Mark Dennison	RITY VA SPECIALIST LEVE	EL 3	2016.08.0	2017.03.31	19308			13%	2,808.00	24,408.00
		ncier -153720 -4080		Amount Montant 21,600.00								
			s - La devise de ce bon			2K 3 360K 2						
	leaca - L'invitation à soumission 00:00:00	1 6	The Vender offers and agrees to sell and supply to a and/or services listed herein and on any attached sh considered as an offer to sell.	the Minister, upon the terms and neets at the price(s) set out there	conditions set out for. Responses to a	herein, including the attachm request for proposal by a po	ents hereto, the supplies tontial supplier will be	State po Indiquer services	oint of monufacture/ship to lieu de fabrication ou a dolvent être rendus.	ping of good d'expéditio	is or where service is to in dos biens, ou oncore le	pe performod. Nou sû log
On-Le			Le fournisseur effre at convient de vandre au Minist deux, énumérés dans les présentes et dans toute an fournieseur éventuel serent considérées comme des	moxe aux présentes, au ou aux	is les présentes et di prix indiqués. Les ré	ans las documents ci-foints, l éponses à une demande de pr	os biona ou services, ou les opesition présentée par un	F.O.8.1	Point - Point FAB		stination dministration Act, funds	
HALIFA 400-15	edross of Vendor - Nom et adres AX GROUP, THE 90 O'CONNOR ST	se du fournisseur	Name and title of person authorized to sign on beha Name of titler do is personne authorized à signer au co	if of Vendor (type or print) on dil foundament lan lattras mo	décel			En vert	ponibles PEC PR	ioi sur la ge	OCOOLi2	uas des fonde
CANADA	OTTAWA ON K2P 2R3 CANADA Phone: (613) 230-333					6 6 5 3 S Teluphone No N	0-5337	Coùt gli	stimated Cost obal estimatif \$ 24,408.00		For the Minister - Roser	we are Ministry Area Liver
Vendor No No.du Fournizaeur To 3824 Vendor No No.du Fournizaeur Fax No No. de Telécopio 103824 Your offre est acceptée aux conditions exposées dans les précise dans					Return the signed copy forthwith. Priere de retourner immédiatement une copie dûment alignée. Titre - Titre							
JUS 9200-11			·	······································								

s.19(1)

*	Government of Canada	Gouverneme Canada	ent du	Arrangem	nent en ma	Supply Arrangement Solicitation/Contract matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats										,	
From - Ded	ETU, TRAIAN	•	Date o	f solicitation - Date de l'i	nvitation à soumissionner			Accounting Office Code Code-du bureau comptable 1:94:00		Ord, Off - Bur, di 1940(An. Ser. No	- N° de sério 1249		99 1	of de	2
	ONAL CAPITAL REGION ON DE CAPITALE NATIONALE	:	Clauses Les claus	(1) and (2) below will for ses 1 et 2 cl-dessous for	m part of this: It partie du document de :		-	Destination		13400			1243		spection Agency -		•
284 V OTTAV	ELLINGTON ST IA ON KIA 0H8			Request for proposel	. Demande de propor	silion	\cdot	OFFICE OF THE DEPARTMENT OF 275 SPARKS ST	F JU			RATE		de	nsignee at etination unless ecified herein.	Destinataire de destinatio si indiqué ci-	eu port n sauf bes.
PHONE FAX:	:: 613-301-9709	•		Contract Amendment	X Control Modification		1	OTTAWA ON KI		'X9					Direct inquiries to: Adresser toutes de	mandes de re	ms. å;
					—			nt dans cette case tans toutes les factures,	T <u>r</u>	woices - Original	and two copies	ere to be sent to:			613-3	ETO, TR 301-9709	
Unless officed duties and prices, GST destination	nerise indicated herein by the Crown, all prices are i excise taxes. The Goods and Services Tex (GST) is is included in the total estimated cost. Prices inclu- a) specified herein; municipal taxes are not applicat	nds and Include applicable rices. GST is extra as op to and are F.O.B. (includes, see the Supply Arran	F is earn as opplicable to the unit include the number body include the number body included in this box body including all delivery charges). Include the number body included in this box body including all the second of the number body included in this box body included in this box 194006.				accompagnement. OFFICE OF			OF THE D	and two copies are to be sent to: ### A service of Corporate A copies A co						
À moins d'i de douane prix unitaire	ndication contraire dans les présentes de la part de canadiens et le taxe d'accise partinents compris. La s. La TPS applicable sux prix unitaires eti en esta, mballage et de conditionnement et sont FAB (uccan	te Couronne, tous les tens sur les produits Le TPS est comprise	s prix seront en mormale set services (TPS) rrest p dans le coût lotst estima	canadierme, les droits pes comprise dans les iff. Les prix comprennen:	Amendment NoNo. de la mod	dification	Prev	vious Value - Valeur précèdent	nto (N KIR	7X9	•				
présentes. Capprovision	Last dicors (numicidates) (10 3 applicables des. Chi Co Qu	concerne les taxes	provinciales, voir l'Arran	ison) mus destinations foliquedes dans les inc./Dect Aug./Dim. Ravised Value - Montant Kéyisé incides, voir l'Arrangement en matière inc./Dect Aug./Dim. Ravised Value - Montant Kéyisé													
4 70.000	ister means the Minister of Jüstice Canada	and any other name	and and the set on the	Seniolada hahali					L_								
Le Wini	stre" désigne le Ministre de Justice Canada e	i toute autre personn	e désignée pour le remp	facer.										•			*
Les con	us and Conditions set out in SSC Supply Arrangeme ditions Sigurant dans l'Arrangement en matière d'app procées dans les présentes.								Cenada, (et portant le num	éro de sérieE60	ET-120001/4	158/ZT				
llem Article		D	escription .			From - Y-A M I		To-Å Y-AMD-J		signee Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees (Val. L Teux/Val. lin			GST Total Total TPS		Total
	The following document	s shall f	orm part of	this contr	act:									7			
	1) This document entit 2) The Contract's claus 3) The ProServices Sup E602T-120001/458/2T,in 4) The Vendor Proposal	es and an ply Arran cluding a	nexes here gement Numb 11 clauses	attached (p er terms and c	eage 1 to 17);												
								1						1			
Solicitation At - Å	ctoses - L'invitation à soumissionner prend fin le 00:00:00	an	Offer to sell.		he Minister, upon the terms and o the price(s) set out therefor, Res						services	nt of manufactur le tieu de (abrica doivent être rend	of shipping of gr tion ou d'expec lus.	ods or v Ition de	where service is to a biens, ou encore	be performed to lieu où les	s.
On-Lie		Le :	fourrisseur offre et convi ix, énumérés dans les pr misseur éventuel seront	ent de véndre su Ministr ésentes et dans toute an considérées comme des	e, aux conditions stipulées dans nexe aux présentes, au ou aux p offres de verte	tes présentes prix indiqués, t	Les r	tens les documents ci-joints, le réponses à une demande de p	es biens propositio	ou services, ou i on présentée par	un F.O.B. P	oint - Point FAB		Destin			
	ddress of Vendor - Nom et adresse du fournisseur				f of Vendor (type or print)	14-4				1/20 1-20 25 4 -44-4	En vertu				istration Act, lund des finances pub	s are available liques des for	nds
275 S OTTAV	DOWNE TECHNOLOGIES INC. LATER ST UNIT 1001 NA ON K1P 5H9	L			- 4/-	/			_		PRA.	#10000, Imated Cost ball estimatif	2/2/2012	/i/	GNed 54 The Missister - Res	18, De Servé go Minis	ate stre
Phone	A : 613-236-3333		29/8/	16		613-236 Telephone NoN	r de tété	353		67,122	.00	4	Locores	Es Au	1526,16		
	.,	ers requested to supply Riskum the signed copy forthwith.					The Vel court birs conneissance du présent contrat et qu'il faccente.										
125			conditions exposées présentes.	des dans les consideration des précises dans les copie dumans signée.								2	9/8/1	16	-		
JUS 9200-1	1 (<i>4116</i> 000)		•	•								,	/ /		Ţ.		

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	A-o7	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees //al, Limit Taux/Val, limite	GST% NTPS	GST Total Total TPS	Total
0010	Non IT Bus Anallist L3:STEPHEN MOORE	2016.08.30	2016.11.30	19400			13%	7,722.00	67,122.00
	Financial Codes Amount								-
	Financial Codes Amount Codage financier Montant 0130-18031-153750 ~4150 59,400.00								
	The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD								
							1 1		
ľ				1					
	·				ľ		li	Ï	
1									
		,							
-						4			
	•								
Ì									
٠									
}							1		
	•				- 1				-
								:	
į					. [
	1 (07/2005)				Requisition No.			Page	

s.19(1)

*	Government of Canada	Gouvernement du Canada	ent du Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats											
From - Ded	AIS-LEFORT, M		Date of solicitation - Date do f	ewilation à soumissionner	T _c c	counting Office Code de du bureau comptable	Ord, Off - Bur, d	Requisition No		le série	Page 1	of 1		
NATIO RÉGIO	NAL CAPITAL REGION N DE CAPITALE NATIONA ELLINGTON ST	LE	Clauses (1) and (2) below will for Les clauses 1 et 2 cl-dessous for	m part of tigs; re partie du document de ;	1 -	19109	1910			4 .	Inspection Agency - Cit Consignes at E	estinataire au point		
	A ON KIA OHS		Request for proposal Contract	Demanda de propi	States C		JUSTICE C	CE CANADA C (613-946-4264)				e destination gauf indiqué clibes		
PHONE FAX:	: 613-952-2243		Amendment	Modification:	18	EMB 1158-284 OTTAWA ON KI CANADA	8H0 A			Direct inquines to: Adresser loutes demi BEAUVA 613-95	ndes de rens. à IS-LEFORT, M 2-2243			
A moins office for contract of the street of	wide andicated herein by the Crown, All prices Kriss taxes. The Goods and Services Tax (55 is encluded in the Colot estimated cool. Prices is in encluded in the Colot estimated cool. Prices is in a color herein, municipal taxes are not agree clication contrar to dann les présentes de la para mandeme et la sixe d'accio perintents compri i. La TPS applicable que procurate not est prices applicable que procurate not FAB (9 et taxes municipales no s'appliquent pes. En commenter.	T) is enduqued from until prices. GST is enclude past ing., packaging and are FO is idicablo, for provincial taxes, are the Sup it de la Couxonné, tous les prix sorons en s. Le faire sur los produits et carvices (TF us. Le Taxe sur los produits et carvices (TF us. Le Taxe sur los produits et carvices (TF us. Le TPS est comprote dans le codificio compris buys les freis de l'ineapon) aux 6.	rite as applicable to the unit 3 (Including all determy charges) ply Arrangerners. Thombale canadienne, les crocs 23) riest pas comprise dans les (all estimatif, Les prix comprenners pestination) antiquées dens les .	Amendment teo No, de la mo		ants of louis les pagnament,	CONTRACT DEPARTME ATT: DE	ring & M. Ent of J. Enise La. 3-284 We.	ne to be sen to. Indie to deux copies &: ATERIEL MNC USTICE CANF LONDE (613- LLINGTON ST 0H8	ADA -946-4	•			
Le "Minis 2 The term Les cond	ister' means the blinksprof Justico Cana ten designe to Ministro de Justico Canac a and Conditions and our In SEC Supply Arrang klons Egurant dans favrangement en matière o pordes dans les présentes.	la et toute autre personne désignée pou ement Seriet téc. E60ZT-120001/2	or to remplacer. 26/ZT between the Vendor an				neda, et porlant le num	etro de série E60	ZT-120001/226/Z	, ,				
(tem Articlé		Description			From - De Y-A M Q-J	To-Á Y-AMD-J	Consignet Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees Mat, Limit Taux/Vat, limite .	GST% '%TPS	GST Total Total TPS	Total		
00010	Green Procurement Write	r			2016.09.13	2016.10.31	19109			134	1,131.00	9,831.00		
	Financial Codes Codage financier 0130-20060-153		evise de ce bon								٠.			
	loves - Clawhaton à soumissionner plend (in le 00-00:00	The Vendor offers services I sted here an offer to self.	and agrees to soil and supply to the and on any altached sheets at	ne Minister, upon the forms and the price(s) set out Elector, Re-	conditions set out here sponses to a request fo	in, including the attachment or proposal by a potential st	ts hereto, the supplies applies will be consider	and/or State por indiquer t services o	nt of manufacture/shop e lieu de labrichton ou dowent être renous.	o expedition	or where service is to b des blens, ou encore lo	n performed lietu où les		
On - Le		Le fournisseur offre	e et convignt de vendre au hilnistr ns les présentes et dans toute an et serort considérées comme des	e, aux Conditions signates dans nexé sua présentes, au ou aux p offres de vente	les présentes el dans de indiqués, Les répor	les documents dijuints, los nses à une demande de pri	blens ou services, ou s posizion présentée par		ını - Point FAB		tination			
BRONS 6 MON OTTAW CANAD	OFFES of Vendor - Nom et adresse du Fournes DN CONSULTING GROUP KLAND AVE 4 ON KIS 1Y9 4: 613-787-2000		erson Budhorizad to Sign on behab ersonne autorisätt å stoner au no	t of Vendor (type or print) ni du fournisseur (en fethres mou		613-76 Telephone No - N'	7-2000. de téréphone	Total Esti	onitres	14.P	ministration Ad funds a stion des finances futble A CN 1/0 For the Munister - Reson Herric	Date		
	No du Fournisseur Fax No No de Téle 93	ertent spec	illed tièrein est acceptée aux exposées dans lés	You st'e requested to supply as indicated haven flous your demandons do four your demandons do four fice on est précisé dans los présintes		yned copy forthwith.	ne Vendor horety et	epcelmane	s Bus comined		JELHULE AH	WAR TERM		

s.19(1)

s.20(1)(c)

3+	Government of Canada	Gouverr Canada	nement du													
From - De BEAU	VAIS-LEFORT, M			Date of solicitation - Da	ate de l'envir	tation à soumissionner		ĉ	ccounting Office Code ada du burezu comptable	Ord. Off • Bur.	deman. Yr,	No Demande - An. Ser flo - fl'	do série	Page 1	. of do	1
NATI RÉGI	ONAL CAPITAL REG ON DE CAPITALE N WELLINGTON ST			Clauses (1) and (2) below Les clauses 1 et 2 cl-dus	will form p	nari of this: detre du document de :		1	19032	1903		16 15!	51	Inspection Agency - Consigned at destination unless	Destinataire	an boys
	AA ON KIA OH8			Request for pr	rosocsal	Demende de prop	osition	1	SAFETY, SECUI DEPARTMENT OF ATT: NICOLE F	F JUSTICE C	CANADA			destination unless specified heroin.	n szuf bes.	
PHON:	5: 613-952-2243			Amendment		Modification		18	284 WELLINGTO OTTAWA ON KI CANADA	1A OH8				Oxed inquiries to: Adresser toutes de BEAU 613-		ns.å: DRT, M
duties and prices, GS destination	Unless otherwise indicated herein by the Crown, #B prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duries and excise taxes. The Goods and Services Tax (CST) is excluded from unit prices. CST is evit as applicable to the unit prices. CST is included in the total outlinated cost. Prices included pricing, packaging and are F.O.8. For as applicable, and include the number discussion(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement. A moins d'indication confraire dans les présentes de le part de la Couronne, four les pris services (TPC) infest pas compris d'arm les prict un'aigres. Le TPS applicable aux pror unitaires est en sus. La TPS et comprise dans les codit tots étable. Les prix comprenent							5.5	fans celle casé s loutes les factures, enfa et lous les pagnement 5 1 us Value - Valeur précédent	SAFETY, DEPARTM ATT: NI 284 WEL	us-Original and No copies are to be agent to: The second of the second forms at the copies 4: FETY, SECURITY EMERGENCY MNGT PARTMENT OF JUSTICE CANADA T: NICOLE FRANCE LADOUCEUR (957-4) 4 WELLINGTON ST					
les frais d'	es, La 175 applicable aux prix unita imballage et de conditionnement et Las taxas municipales ne s'appliqui	res est en sus. La TPS est com sont FAB (v comons tous les tre	iprise dans le cout tou es de livraison) aux de	M estimat I. Les prix comp Istinations indicuées dan:	Small, Les pix comprenent UTLAWM. ON ALP. Uno sitions indicather data les											
Le 'kim 2. The ten Les con	nistor" means the filinister of Just ister" désigne to Ministra de Justi ns and Conditions ent out in SSC Si délòns figurant dans l'Arrangement orporène dans les présentes.	co Canada et toute autre pe ophy Arrangement Serial No. E	rsonne désignée pou 60ZT-120001/3	lo remplacer. 93 between the Vendor	and the Co					anada, el portant le nur	nêro da sárieEl	50ZT-120001/393	•			´
Dam Article			Description				From - Do Y-A M D-		A.ot Lamay	Consignee Code Code consignataire	No of Days	Fees Nat. Limit Taux/Vat. limite	GSTW WIPS	GST Total Total TPS		Total
00010	HR Consultant (o	r Staffing Proce	esses				2015.09	. 16	2017.03.31	19032			131	2,478.45	21	543.45
	*******											1				
Solicitation	closes - L'invitation à coumissionne	2 20 20 20 20 2		1 100001 000 100000							State r	nini of manufacture (she	2000 of 2000	or where service is to	n be gerloomer	
Α1 · Λ	00.00.00		an offer to sea.	n and on any asached sh	ioots at the	Anister, upon the terms and price(s) set out therefor, Re	asponses to a req	uest f	or proposal by a potential a	Uppker will be consider	tervice	oint of manufacture/sha or to lieu de labrication o s doivent étre rendus	où d'expédition	n des bions, ou encort	t le lieu où les	2)
On - Le			deux, énumérés dar	et convicts de vendre au le les présentes et dens le lecront considérées com	cute annex	ux conditions stipulées dans e aux présentes, au ou aux es de vonte.	s les présentes et prix indiqués, Les	dans répo	làs documents di-foints, les inses à une demande de pre	i blens ou services, ou opasition présentée pa	F.O.B.	Point - Point FAB		tination /	r ava availente	
COPER-	Name and settless of Vendor - Nom et adresse du tournasseur COPEM CONSULTING INC. 704 PENSACOLA CRT						ulfos)					nt to Section 32(1) of the use de Farticle 32(1) de 1		culfi ()	birques des for	
CANAL	A ON K4A OL6 A :: 613-830-1148				Sept	15/16		Telephone No N*	de (éléphone	Total E Coûl gi	silmaled Cost obal estatatii \$ 21,543.4		For the January - Re	to Cler	ire O	
Voud filt in accepted to the You filt in the State of the State of the You filt in the State of the You filt in the State of the State					ero requested to supply ndicated herein. Is yous domandons de nir ce qui est précisé s les présentes.	Prière c	e rets	73	The Vendor hereby acc Le four	eptalact nowled	ges this contract,		7	اداه	1. A-CROB	
JUS 9200-1				<u>-</u>	_											

s.19(1)

*	Government of Canada		ouvernement du anada		Arranger	ment en matièr	Supply Arrange e d'approvisionnem	ement Solicitation ent relatif aux inv	n/Contract vitations à s	oumissionner et :	aux con	trats			
From - Ded	JES, OLIVER	•		Date of solicitation - Date de l'	invitation à soumissionner		Accounting Office Code Code du bureau comptable	Ord. Off - Bur. of 1940	deman, Yr,	lo, - Demande - An. Ser, No - N° o		Page 1	of 2		
	NAL CAPITAL N DE CAPITAI			Clauses (1) and (2) below will for Les clauses 1 et 2 ci-dessous for	rm part of this: rnt partle du document de :		19400 Destination	1940	.0 1	6 124	9	Inspection Agency - (
	VELLINGTON ST VA ON K1A OV VA			Request for proposal		position	OFFICE OF THE DEPARTMENT O 275 SPARKS ST	F JUSTICE C		RATE		destination unless	Destinataire eu point de destination sauf si indiqué cl-bas.		
PHONE FAX:	E: 613-946-90)12		Contract	X Modification		OTTAWA ON K. CANADA	ÎR 7X9				Direct inquiries to: Adresser toutes der MORON 613-9	nandes de rens. à : ES, OLIVER 46-9012		
destination	(s) specified herein; munici	pal taxes are not applicable; for	provincial taxes, see the Su		1:	1940061249 DEE 275				Invoices - Original and two copies are to be sent to: Factures - Remplir at envoyer longinal at deix copies a: OFFICE OF THE DG ADMIN DIRECTORATE DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA 275 SPARKS ST					
les frais d'e	mballage et de conditionne	ment et sont FAB (v compris to	ius les frais de livraison) aux	n monnaie canadienne, les droits (PS) n'est pas comprise dans les otal estimatif. Les prix comprenner destinations indiquées dans les	Age of the second secon	İ	\$ 67,122.00		ON KIR	7X9					
présentes. I d'approvision	Les taxes municipales ne s onnement.	'appliquent pas. En ce qui conc	eme les taxes provinciales, 1	voir l'Arrangement en matière	\$22,374.00		ed Value - Montant Révisé \$ 89,496.00	-							
Le "Mini- 2. The term Les cond	stre" désigne le Ministre de ns and Condilions set out i	gement en matière d'approvisio	autre personne désignée po fai No. E60ZT-120001/		St. 1000 Broken Control on No. 10 March 100000 Bit			anada, et portant le nur	néro de sérieE6	0ZT-120001/458/Z	:T				
item Article			Description			From - De Y-A M D-J	Å - oT V-A M D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees Nal. Limit Taux/Val. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total		
				are new or char es articles mod:											
00010	Non IT Bus Ana					2016.10.30	2016.12.28	2016.12.28 19400			13%	7,722.00	67,122.00		
Solicitation At - A	closes - L'invitation à soun 00:00:00	lissionner prend fin le	an other to sett.	s and agrees to sell and supply to t rein and on any attached sheets at the et convient de vendre au Minist	1.0				service	pint of manufacture/shipp le lieu de labrication ou doivent être rendus,	ping of good u d'expédilio	I is or where service is to on des biens, ou encore	e performed. e lieu où les		
On - Le	address of Vendor - Nom e	adracea du formiceaux	deux, énumérés d fournisseur évent	re et convient de vendre au Ministr dans les présentes et dans toule ar uel seront considérées comme des	s offres de vente.		ponses à une demande de p	roposition présentée pa		Point - Point FAB		stination Administration Act, funds estion des finances publ	are available.		
LANSE 275 S	OWNE TECHNOI	OGIES INC.	22		dor (lype or print) imisseur (en lettres mo	ulées)			sont dis	ponibles PRON	CLC A	4 100003	1249 Date		
CANAD	OTTAWA ON KIP 5H9 CANADA Phone: 613-236-3333					25/1/16	6/3-2 Telephone No N	36-333	3 //	Cost natif 7,496.00		For the Minister - Rés	WILL		
Vendor No.	- No.du Fournisseur	Fax No No. de Télécopie 613-236-444	extent spi Votre office conditions	S exposees dans les	You are requested to supply as indicated herein. Nous yous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.	Prière de r	signed copy forthwith, stourner immédiatement dument signée.			Ontract, a pris connaissa	ance du prê:	seni contrat et qu'il l'acc	_		
1255	05	013-230-444	10 1	1	ourse (or presented)							Title	Titre .		

4

Government of Canada Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

ltem Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - Å Y-A M D√	Consignee Code Code consignataire	No, of Days N° de jours	Fees Nat. Umit TauxVal. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
00020	Sr. Business Analyst (NON-IT) "Description changed" "PO quantity changed" "Not price changed" "Schedule fines changed"	2016.10.30	2016.12.28	19400		- 00/4	13%	2,574.00	22,374.00
	Schodule lines changed ***Now item***					s.20(1)(d) 		
	Financial Codes Codage financier 0130-18031-153750 -4150 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD								
				ı					
		ę							
JUS 9200-	11 (0772006)			Ord, Off - Bur, d 1940	Requisition No.	n. Ser. No - N° de	série	Page 2	of 2